

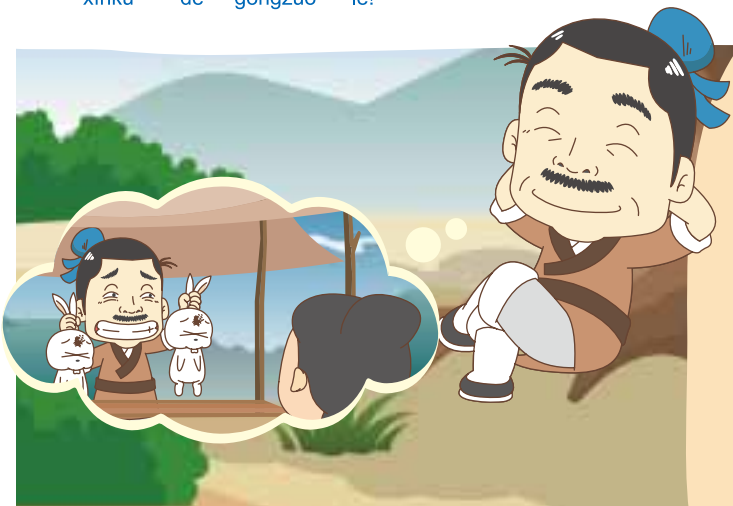
# 守株待兔

shǒuzhūdàitù



戰國時代，宋國有一個農夫，每天  
Zhànguó shídài, Sòngguó yǒu yí ge nóngfū, měi tiān  
都辛苦地耕田，只希望家人都能吃得飽。  
dōu xīnkǔ de gēng tián, zhǐ xīwàng jiārén dōu néng chī de bǎo.  
有一天，他正在忙著除草，忽然不知道  
Yǒu yì tiān, tā zhèngzài mángzhe chú cǎo, hūrán bù zhīdào  
從哪裡衝出一隻兔子，拼命地跑著，一  
cóng nǎlǐ chōng chū yì zhī tùzi, pīnmìng de pǎozhe yì  
不小小心，撞上田裡的大樹，當場撞死了。  
bù xiǎoxīn, zhuàng shàng tián lǐ de dà shù, dāngchǎng zhuàng sǐ le.

農夫趕緊抓起兔子，高興地說：「  
Nóngfū gǎnjīn zhuā qǐ tùzi, gāoxìng de shuō: 「  
今天運氣真好，讓我撿到這麼大的兔子！  
Jīntiān yùnqì zhēn hǎo, ràng wǒ jiǎndào zhème dà de tùzi!  
如果一天能抓到一隻兔子，一個月就有  
Rúguǒ yì tiān néng zhuā dào yì zhī tùzi, yí ge yuè jiù yǒu  
三十隻！我只要靠賣兔子，就不用這麼  
sānshí zhī! Wǒ zhǐyào kào mài tùzi, jiù bú yòng zhème  
辛苦地工作了！」  
xīnkǔ de gōngzuò le!"



從這天開始，他再也沒有耕田了，每天只  
Cóng zhè tiān kāishǐ, tā zài yě bù gēng tián le, měi tiān zhǐ  
坐在樹下，等著撿兔子回家。到最後，田地  
zuò zài shù xià, děngzhe jiǎn tùzi huíjiā. Dào zuìhòu, tiándì  
都長滿了雜草，兔子連個影子都沒有。全國  
dōu zhǎngmǎnle zácǎo, tùzi lián ge yǐngzi dōu méiyǒu. Quán guó  
的人都笑這個農夫，笑他只會用過去的經驗  
de rén dōu xiào zhège nóngfū, xiào tā zhǐ huì yòng guòqù de jīngyàn  
等兔子出現，不會想新的辦法抓兔子。  
děng tùzi chūxiàn, bú huì xiǎng xīn de bànfǎ zhuā tùzi.

# 詞彙

※請上網看練習題※

- 1 守株待兔：守在樹旁，等待撞樹而死的小  
shǒuzhūdàitù: Shǒu zài shù páng, děngdài zhuàng shù ér sǐ de  
兔子。株，露出地面的樹根。原來的意  
tùzi. Zhū, lòuchū dìmiàn de shùgēn. Yuánlái de yì-  
思是指只用舊方法，不會想新的方法做事。  
si shì zhǐ zhǐ yòng jiù fāngfǎ, bú huì xiǎng xīn de fāngfǎ zuò-  
事。現在也可以指：  
shì. Xiànzài yě kěyǐ zhǐ:  
一、不主動努力，希望得到意外的收穫；  
yī, bù zhǔdòng nǚlì, xīwàng dédào yìwài de shōuhuò;  
二、等著目標自己送上門來。  
èr, děngzhe mùbiāo zìjǐ sòng shàngmén lái。
- 2 耕田：在田裡種植作物的活動。  
gēng tián: Zài tián lǐ zhòngzhí zuòwù de huódòng。

- 3 除草：除去雜草。  
chú cǎo: Chúqù zácao.
- 4 當場：就在那個時候。  
dāngchǎng: Jiù zài nàge shíhòu.
- 5 連個影子都沒有：沒有  
lián ge yǐngzi dōu méiyǒu: Méi-  
有再出現過。  
yǒu zài chūxiànguò。
- 6 經驗：親自遇到過的  
jīngyàn: Qīnzi yùdàoguò de  
事情。  
shìqing。